

Otázka č. 3: *Ako oficiálne jazyky sa uvádzajú český a slovenský. Možu byť využívané obidva jazyky súčasne, alebo musia byť dodávané materiály uchádzača vždy iba v jednom jazyku?*

Odpoveď č. 3: Verejný obstarávateľ bude akceptovať predloženie dokumentácie v slovenskom resp. v českom jazyku. Uchádzač môže využívať obidva jazyky.

Otázka č. 4: *U položky: „Kľúčový expert č.2, špecialista pre návrh riešení v oblasti architektúry informačných systémov" písmeno c) požadujete platný certifikát pre oblasť architektúry IT, napr. TOGAF alebo ekvivalent daného certifikátu od inej akreditovanej autority. Je akceptovateľný certifikát od Integrated Architecture Framework — IAF, alebo ZACHMAN Framework?*

Odpoveď č. 4: Verejný obstarávateľ bude akceptovať akýkoľvek medzinárodne uznávaný platný certifikát pre oblasť architektúry IT tak ako je uvedené v predmetnom oznámení. Certifikát podľa metodológie TOGAF je uvádzaný ako príklad pre záujemcu, tak aby vedel porovnať a vyhodnotiť ostatné druhy certifikátov a iné akreditované spoločnosti. Vami uvádzané pojmy IAF a ZACHMAN Framework nie sú názvy akreditovaných spoločností ani názvy certifikátov.

Otázka č. 5: *Je možné splniť kritérium pre jedného požadovaného experta aj dvoma ľuďmi, ktorí spĺňajú toto kritérium spoločne?*

Odpoveď č. 5: Záujemca resp. uchádzač môže poskytnúť zoznam viacerých expertov. Verejný obstarávateľ bude však splnenie požiadaviek experta vyhodnocovať a posudzovať pre každého záujemcom resp. uchádzačom predloženého experta samostatne.

Otázka č. 6: *Aby bolo zadanie jednoznačné a nedošlo k zbytočnému omylu, žiadame o presné vysvetlenie skratiek: TOGAF, CISSP, GIS, SOA, BPM.*

Odpoveď č. 6: Verejný obstarávateľ predkladá vysvetlenie požadovaných skratiek a dopĺňa vysvetlenie skratky ESB:

TOGAF - The Open Group Architecture Framework
CISSP- Certified Information Systems Security Professional
GIS - Geographic information system
SOA - Service-oriented architecture
BPM - Business process management
ESB - Enterprise service bus

Otázka č. 7: *Čo sa rozumie pod pojmom ekvivalent daného certifikátu, resp. ekvivalentný doklad? Ktorý subjekt a na základe akej metodiky bude rozhodovať o akceptovaní ekvivalentných dokladov. Zo zverejneného oznámenia možno usudzovať, že posúdenie ekvivalencie dokladu môže byť subjektívne, čo nie je v súlade s myšlienkou transparentnosti pri verejnom obstarávaní, a môže viesť k diskriminácii uchádzača*

Odpoveď č. 7: Práve z dôvodu dodržania princípov verejného obstarávateľa (medzi nimi princíp rovnakého zaobchádzania), používa verejný obstarávateľ označenie "ekvivalentný doklad". Uvedené konkrétne doklady predstavujú pomocný príklad pre záujemcov a uchádzačov. Nie je v silách verejného obstarávateľa vymenovať všetky existujúce a akreditované spoločnosti. Práve konkrétnym vymenovaním a neuvedením možnosti "ekvivalentného dokladu" by mohlo prísť k prípadnej diskriminácii záujemcov resp. uchádzačov. Posúdenie ekvivalencie dokladov vykoná komisia verejného obstarávateľa, ktorá bude menovaná v súlade s § 40 zákona.

Otázka č. 8: *V európskom vestníku je špecifikácia zákazky špecifikovaná: Služby informačných technológií: konzultácie, vývoj softvéru, internet a podpora a v slovenskom je len, že sa jedná o Kategóriu skupiny : 7, t.j. SLUŽBY VÝPOČTOVEJ TECHNIKY A SNIMI SÚVISIACE SLUŽBY. Kým z európskeho vestníka vyplýva, že sa jedná o vývoj softvéru, zo slovenského to jednoznačne nevyplýva.*

Odpoveď č. 8: Verejný obstarávateľ vypracoval a poslal oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania v súlade s §22 a § 23 zákona. Verejný obstarávateľ pomocou informačného systému zberu údajov – IS ZÚ zverejneného na webovom portáli úradu pre verejné obstarávanie vyplnil formulár – príloha č. 2 Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania ^{eSender}. Následne vyplnený jednotný formulár odoslal. Publikovanie vo vestníku úradu pre verejné obstarávanie a v európskom vestníku zabezpečuje spomínaný informačný systém. Uvedené informácie sú medzi uvedenými vestníkmi preklápané v réžii informačného systému Úradu pre verejné obstarávanie Záujemca resp. uchádzača sa môže riadiť CPV kódmi, ktoré predstavujú spoločný slovník verejného obstarávania a identifikujú predmet zákazky.

Otázka č. 9 : *V bode 2.1.§ 27 ods. 1 písm. a) uvádzate, že finančné a ekonomické postavenie uchádzač preukáže vyjadrením banky alebo pobočky zahraničnej banky, ktorým môže byť prísľub banky alebo pobočky zahraničnej banky o poskytnutí úveru. Následne v bližšej špecifikácii uvádzate, že požadujete predloženie vyjadrenia alebo ekvivalentného dokladu od banky alebo pobočky zahraničnej banky alebo zahraničnej banky (banka), v ktorej má záujemca vedený účet, o schopnosti záujemcu plniť finančné záväzky, ktoré/ý musí obsahovať informáciu o tom, že záujemca/záujemcov: nie je v nepovolenom debete, v prípade splácania úveru, dodržiava splátkový kalendár, bežný účet nie je predmetom exekúcie.*

Telefón

Fax

E-mail

02/59494 785

02/52494 794

nina.nerusilova@mindop.sk

Rozumieme správne, že okrem vyjadrenia každej banky záujemcu o schopnosti záujemcu plniť finančné záväzky, musí záujemca predložiť aj úverový príslub? Ak áno, na akú výšku úveru?

Odpoveď č. 9: Verejný obstarávateľ uvádza v bližšej špecifikácii v bode 2.1 časti III.2.2.) Ekonomická a finančná spôsobilosť presné doklady, ktoré požaduje predložiť. V rámci uvedeného nepožaduje predloženie úverového príslubu.

Otázka č. 10 : *V bode 3.2.§ 28 ods. 1 písm. g) zákona uvádzate, že technickú spôsobilosť záujemca preukazuje okrem iného aj údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov, osobitne osôb zodpovedných za poskytnutie služby.*

Chápeme správne, že pojem riadiaci zamestnanci, osobitne zodpovedajúci za poskytnutie služby znamená kľúčoví experti, ktorý musia spĺňať minimálne požiadavky podľa bodu 3.2.6?

Odpoveď č. 10: Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzača predloženie zoznamu osôb zodpovedných za poskytnutie služby podľa bodu 3.2.4 časti III.2.3) Technická spôsobilosť. Uvedení experti musia minimálne spĺňať požadované podmienky v súlade s bodom 3.2.6 časti III.2.3) Technická spôsobilosť.

Otázka č. 11 : *V prípade kľúčového experta č. 5 – bude verejný obstarávateľ považovať minimálne požiadavky na tohto experta za splnené v prípade, ak záujemca preukáže splnenie tejto požiadavky dvoma osobami navrhnutými na pozíciu kľúčového experta č. 5, pričom jeden z týchto expertov spĺňa požiadavky určené v bode a), b) – SOA a d) – teda je certifikovaným expertom v oblasti návrhu architektúry SOA a druhý z týchto expertov spĺňa požiadavky určené v bode a), b) – ESP a BPM a c) – teda je certifikovaným expertom v oblasti ESB a BPM, za predpokladu že v prípade realizácie zákazky by záujemca použil oboch týchto odborníkov súčasne.*

Odpoveď č. 11: Záujemca resp. uchádzač môže poskytnúť zoznam viacerých expertov. Verejný obstarávateľ bude však splnenie požiadaviek experta vyhodnocovať a posudzovať pre každého záujemcom resp. uchádzačom predloženého experta samostatne.

Otázka č. 12 : *Pre kľúčového experta č. 1 verejný obstarávateľ požaduje preukázať b) „odborná prax zahŕňajúca minimálne 3 (tri) skúsenosti s tvorbou analýzy SW riešení“. Túto podmienku je možné preukázať zoznamom zmlúv? Prípadne akým iným dokladom je možné preukázať splnenie tejto podmienky?*

Odpoveď č. 12: Verejný obstarávateľ požaduje splnenie uvedenej podmienky v súlade s bodom 3.2.2 časti III.2.3) Technická spôsobilosť.

Otázka č. 13: *Preukázanie odbornej spôsobilosti podľa § 28 ods. 1 písm. g) ZVO Kľúčový expert č.6, špecialista pre oblasť Informačných dopravných systémov — IDS musí spĺňať minimálnu požiadavku na vysokoškolské vzdelanie II. stupňa so zameraním na problematiku Inteligentných dopravných systémov, dopravného inžinierstva. Uzná verejný obstarávateľ ako rovnocenné vysokoškolské vzdelanie II. stupňa v oblasti elektrotechniky so zameraním na telekomunikačnú a rádiovú techniku, ktorá je základom všetkých Inteligentných dopravných systémov?*

Odpoveď č. 13: Verejný obstarávateľ bude posudzovať splnenie požadovaných podmienok v súlade § 42 zákona. Splnenie podmienok účasti bude posudzovať komisia zriadená podľa § 40 zákona. Požiadavka na problematiku experta č. 6 – špecialista pre oblasť informačných dopravných systémov vyplýva z plnenia predmetu zákazky. Verejný obstarávateľ požaduje zameranie na problematiku inteligentných dopravných systémov, dopravného inžinierstva. V rámci realizácie predmetu verejného obstarávania má predmetný expert zastávať rolu pre oblasť dopravy.

Otázka č. 14: *Preukázanie technickej spôsobilosti podľa § 28 ods. 1 písm. a) ZVO Požaduje sa zoznam zákaziek resp. referencií, predmetom ktorých bola dodávka a implementácia riešenia pre automatizované call centrum s funkcionalitou ASR (automatic speech recognition), TTS (text to speech) alebo TTA (text to audio) celkovo v minimálnom finančnom objeme 1.000.000 EUR bez DPH, pričom aspoň jedna zákazka resp. referencia musí v minimálnom finančnom objeme 500.000 EUR bez DPH. Domnievame sa, že požiadavka na konkrétnu funkcionalitu ASR (automatic speech recognition) nie je primeraná predmetu zákazky. Uzná verejný obstarávateľ ako rovnocennú referenciu, predmetom ktorej bola dodávka a implementácia riešenia pre automatizované call centrum bez funkcionality ASR?*

Odpoveď č. 14: Verejný obstarávateľ bude posudzovať splnenie podmienok v súlade so znením podmienok uvedených v oznámení predmetného verejného obstarávania. Súčasťou predmetu verejného obstarávania je okrem iného aj požiadavka na call centrum s funkcionalitou ASR, TTS a TTA. Konkrétne požiadavky budú súčasťou Informatívneho dokumentu.

Otázka č. 15: *Je prípustné predložiť nabídku čiastočne v češtině a čiastočne ve slovenštině? Např. některou smlouvou se subdodavatelem v českém jazyce uzavřenou dle českého občanského zákoníku, některou ve slovenštině uzavřenou dle slovenských právních norem?*

Odpoveď č. 15: Verejný obstarávateľ bude akceptovať predloženie dokumentácie v slovenskom resp. v českom jazyku. Uchádzač môže využívať obidva jazyky.

Otázka č. 16: *Prosíme o bližší špecifikáciu predmetu verejnej zákazky tak, aby bolo aspoň rámcovo zřejmé z čeho se bude plnění veřejné zakázky sestávat. Popis zakázky uvedený v oznámení o vyhlášení veřejného obstarávania je velmi obecný a na jeho základě nelze objektivně rozhodnout, zda se výběrového řízení budeme účastnit.*

Odpoveď č. 16: Verejný obstarávateľ v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania zverejnil stručný opis predmetu zákazky a CPV kódy zo slovníka pre verejné obstarávanie. Bližšia špecifikácia predmetu zákazky bude súčasťou Informatívneho dokumentu.

Otázka č. 17: *Vychází předmět VZ z usnesení vlády Slovenskej republiky č. 22 z 14. 1. 2009 (číslo materiálu 30518/2008) a jeho přílohy „Program podpory rozvoja inteligentných dopravných systémov Národný systém dopravných informácií“?*

Odpoveď č. 17: Predmet zákazky verejného obstarávania, forma: súťažný dialóg je upravený na súčasné potreby verejného obstarávateľa a legislatívu.

Otázka č. 18: *Bude předmět plnění zahrnovat i dodávku a instalaci zařízení pro sběr dopravních dat (detektory, meteostanice, WIM, ...)?*

Odpoveď č. 18: Verejný obstarávateľ v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania zverejnil stručný opis predmetu zákazky a CPV kódy zo slovníka pre verejné obstarávanie. Bližšia špecifikácia predmetu zákazky bude súčasťou Informatívneho dokumentu.

Otázka č. 19: *Bude předmět plnění zahrnovat i dodávku zařízení pro poskytování dopravních informací (VMS)?*

Odpoveď č. 19: Verejný obstarávateľ v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania zverejnil stručný opis predmetu zákazky a CPV kódy zo slovníka pre verejné obstarávanie. Bližšia špecifikácia predmetu zákazky bude súčasťou Informatívneho dokumentu.

Otázka č. 20: *Bude v rámci plnění požadována interoperabilita NSDI se systémy veřejné dopravy?*

Odpoveď č. 20: Presná funkčnosť bude výsledkom súťažného dialógu. Verejný obstarávateľ v súčasnej dobe predpokladá zahrnutie informácií o verejnej doprave do systému NSDI, bližšie informácie budú obsiahnuté v Informatívnom dokumente.

Otázka č. 21: *Prosíme o informáciu, či splnenie podmienok účasti podľa III.2.3) Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ, a ide o zákazky, ktoré boli realizované postupom podľa zákona o verejnom obstarávaní v znení účinnom do 30. júna 2013, je možné aj potvrdeným dôkazom o plnení (t. j. v súlade s prechodným ustanovením § 155m ods. 11 zákona), alebo je nutné splniť zákonné náležitosti referencie podľa § 9a zákona.*

Odpoveď č. 21: Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzača splnenie podmienok účasti podľa zverejneného oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania a súčasne platnej legislatívy Slovenskej republiky.

Otázka č. 22: *V bode III.2.3) c) verejný obstarávateľ požaduje: „c) minimálne jednu zákazku resp. referenciu, predmetom ktorej bolo zhotovenie mobilnej aplikácie minimálne pre platformy IOS, Android alebo Windows Mobile/8, poskytujúcu informácie priamo z portálového riešenia" V tejto súvislosti sa chceme spýtať, či pre splnenie uvedenej podmienky účasti postačuje predloženie zákazky/referencie, predmetom ktorej bolo zhotovenie mobilnej aplikácie pre jednu, ktorúkoľvek z uvedených platforiem, t.j. IOS alebo Andoid alebo Windows Mobile/8; alebo zhotovenie mobilnej aplikácie pre platformy IOS + Andoid alebo Windows Mobile/8?*

Odpoveď č. 22: Verejný obstarávateľ bude akceptovať zákazku resp. referenciu minimálne s jednou z uvedených platforiem.